AWE Mainta
November 2, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

A firma AOC cu Jet Charters

Pagina 14





Choller ladron di cuminda

DEN Rembrandstraat, na San Nicolas, tabatin un otro asistencia pa un choller cu tabata haci fastioso. Esaki tabata banda di Radin Snack y a sosode rond di 11.30 di mainta.

Polisnan a papia cu e trahado, kende a conta cu e choller tabata pasa tras di e bali y coy pan sin permiso. E kier pa Polisnan papia cu e homber aki riba su comportacion y cu nan no kier mir'e mas eybanda. Nan a core rond pero no a topa cun'e.

For di su cel den prison

Van der Sloot a estafa casino pa 350.000 Euro



E supuesto dobel asesino di e mucha muhe Mericano Natalee Holloway y e Peruano Stefany Flores, ta un criminal asina astuto cu ni e wardadonan di preso ni husticia Peruano no por frena su capacidad pa frega humanidad.
Ne momentonan aki Joran van der Sloot ta obheto di un investigacion grandi di estafa di placa di casino y labamento di 350.000 Euro cu ela ranca di algun casino hungando carta via Internet cu e casinonan ey. Nan a haci denuncia y husticia Peruano ta halando rosea den garganta di Van der Sloot.

Joran van der Sloot ta sintando un castigo di 28 aña preso na Peru pa asesinato dje Peruano Stephany Flores. Pa asesinato di Holliday nunca nan por a condene. Oficialmente nan ta investiga Van der Sloot pa labamento di placa cu ela obtene di forma criminal. Van der Sloot lo a gana 350.000 Euro hungando placa via Internet y a laga su amiga y mama di su yiu Leidy sconde e placa mientras e ta biba un bida di reina den un apartamento grandi na Lima. Ta riba denuncia di algun doño di casino nan a investiga y a constata cu Van der Sloot a horta nan. Husticia a cuminsa un investigacion pa manipulacion y pa hunga placa sushi. Asina nan a perde algun shenmil Euro.
Parti dje placa a bay resulta riba e cuenta di banco di Leidy Figueroa, e amiga di Van der Sloot, di acuerdo ku Ministerio Publico. Nan ta investigando pasonan di un otro macamba cu kende Van der Sloot tabatin laso estrecho den pasado. E abogado di Van der Sloot, Maximo Altez, a confirma pa varios medio di comunicacion cu husticia tin sospecho y ta investigando su cliente pero no ta papia mas. Tampoco si e lo ta abogado di Van der Sloot den un eventual caso nobo. Altez a tuma nota dje denuncia di labamento di placa y e documentonan den corte na Lima pero Husticia ta insisti cu esun cu ta probechando dje placa ta e amiga di Joran kende ta mama di su yiu. Husticia a menasa cu nan lo aresta e muhe si e no papia y splica con bin un hende cu tabata biba den bario baho di Lima direpente ta biba den un apartamento di luho den un bario halto di Lima. Nan a sospecha cu e muhe a paga e apartamento cu placa cu Van der Sloot a ranca for di casinonan cu wega sushi.

Autoridadnan ta preparando un decreto pa confisca e apartamento y auto dje muhe pero Van der Sloot ta nenga tur cos. Ta su 'tanchi miyonario' na Merca, Mary Hamber lo a paga e apartamento y a cumpra e auto asina ela insisti. Hamer a kere firmemente den inocensia di Van der Sloot.

Joran ta sintando castigo di 28 aña pa asesinato di Stephany Flores mientras cu Mericanonan ke pone man riba dje pasobra ela engañá e famianan di Holloway kende a disparce 13 aña pasa. Nan a buske tambe pa estafa y blackmail di mayornan di Holloway.



EDITORIAL



Banco Central: `Schoenmaker blijf bij je leest`

RECIENTEMENTE Banco Central di Aruba a emiti un comunicado di prensa den cual e institucion financiero lo bay tene un asina yama 'encuesta di corupcion' den comunidad y a splica cu ta haci esaki pa "evalua e nivel percibi di corupcion na Aruba."
Un participacion cu a hala atencion di hopi hende, di hopi organisacion caminda principalmente a lanta e pregunta si e encuesta aki en realidad ta un tipo di investigacion, ta trabou y responsabilidad di Banco Central.

Sigur ora cu tuma na consideracion cu ora cu nos ta papia di corupcion, ta practicamente nos ta papia di un actividad criminal, cu mas tanto e ora ta cay bou responsabilidad di Ministerio Publico pa haci esaki.
En berdad tin organisacionnan internacional manera Tranparency International ta tene regularmente encuesta riba e nivel di corupcion na varios pais, pero en realidad esey ta trabou di e institucion ey, pero den ningun otro pais nos a yega di lesa c'un institucion manera un Banco Central a yega di organisa un encuesta asina.

No solamente cu nos ta kere cu un encuesta asina no ta trabou of responsabilidad di Banco Central, pero sin duda e ta bay expone e institucion aki na un influencia politico sin precedente y nos ta kere cu Banco Central no tin nada di forma parti di e arena politico di nos pais.
Ya caba recientemente e impresion a wordo crea dor di BCA mes cu a base di presion di Gobierno, el a emiti un comunicado di prensa pa informa cu algun grafico cu AVP a hinca den otro a base di cifranan di e propio banco, no ta graficonan cu nan a hinca den otro, mientras cu no tabatin necesidad p'e banco presta su mes p'e tipo di weganan politico aki.

Banco Central ningun momento a confirma cu e cifranan cu a wordo uza den e graficonan aki no ta cuadra cu berdad y ta graficonan cu tur hende por traha a base di informacionnan cu nan ta ricibi for di institucionnan responsabel p'e datonan aki.
E pregunta grandi di e intencion di organisa un encuesta di corupcion ta den ki direccion Banco Central kier bay, esta ta papia aki di corupcion den e sector comercial, den sector priva, riba nivel gubernamental of riba nivel di institucionnan bancario.
Responsabilidad di Banco Central por ta unicamente riba e nivel di institucionnan bancario, con nan ta funciona, si riba e nivel ey tin corupcion tumando lugar cu lo a perhudicando comunidad y hasta e lo por haci un encuesta riba e sector comercial pa mita si tin iregularidadnan tumando lugar cu no mester tuma lugar y cu ta perhudicando e aspecto economico financiero general.

Pero pa dicidi di lanta y bay haci un encuesta di corupcion ta mas cu claro cu e lo drenta e arena politico, caminda informacionnan cu lo wordo acumula ta bay wordo uza cu finnan politico y ta algo cu e banco tin cu keda hopi, pero hopi leu di esaki.
Ta mas cu claro cu riba varios nivel den comunidad tin corupcion di tur tipo ta tumando lugar y sigur riba nivel gubernamental, esta den departamentonan di Gobierno.
Sinembargo si mester combati e corupcion aki riba nivel gubernamental, esaki no ta trabou di Banco Central, ya cu e no tin nada, pero absolutamente nada di bay asumi un responsabilidad cu ta coresponde Ministerio Publico di nos pais, of acaso e encuesta aki lo envolvi corupcion den e ministerio aki tambe?

Ta un secreto publico loke ta tumando lugar den diferente departamento di Gobierno, di ministerionan y cu mester di atencion y solucion y mientras cu Gobierno ta insisti di lanta un Departamento di Integridad, algun decision di Gobierno mes ta liña recta contra realmente ta nificacion di e palabra integridad.
En berdad mester cuminsa para contra corupcion, si por awe y no mañan, pero e prome encarga pa haci esaki ta Gobierno mes, mandatarionan cu tin cu sigura pueblo cu su interes no ta wordo atendi a base di manipulacionnan monetario pa logra haya un servicio cu nan tin derecho riba dje mas facil y mas rapido.

Con Banco Central ta bay haci un evaluacion riba e sector aki y si Gobierno lo permiti esaki tambe mirando e tradicion politico di nos pais, cu sigur ta di condena y cu no ta loke pueblo merece.
Sinembargo e intencion di Banco Central ta un punto di discusion ya cu no solamente e ta mustra riba algo 'inocente' cu bon intencion, tras di henter e fachada aki ta sconde un monster politico cu por wordo crea p'e propio institucion aki.
Pesey ta mihor cos pa Banco Central haci ta di keda cumpli cu su tarea cu e tin pa añanan largo caba y manera e dicho Hulandes ta bisa: **`Schoenmaker blijf bij je leest`**
Siña di loke a sosode na Banco Central di Corsou y di St. Maarten.

N.V. ELMAR ta informa tocante e storing den San Nicolas y vecindario

ELMAR ta upgrade sistema di proteccion di e red di coriente

Diamars 30 oktober ultimo a surgi un corto circuito den un kabel mayor di 12000 Volt den nos red di distribucion cu a causa un interupcion den e suministro di coriente pa un gran parti di San Nicolas. Despues di haci cambionan necesario door di pasa load riba otro kabel e situacion a normalisa.



Riba diaranson 31 oktober anochi, alrededor di 9:30, a bolbe surgi un storing den un otro kabel, cual a causa cu gran parti di San Nicolas a bolbe keda sin suministro di coriente. Despues di identifica y isola e parti di e kabel unda e storing a surgi, a cuminsa reestablece suministro di coriente na e partinan afecta. Pa mas o menos 11:30 di anochi tur cliente a haña coriente bek.

Actualmente N.V. ELMAR ta den proceso di upgrade e systema di proteccion di nos red di coriente como parti di e proyecto “Intelligent Load-Shedding”. Pa por haci esaki mester a saca un parti di e substacion San Nicolas for di servicio y pasa load over riba otro kabelnan. E trabaonan aki lo keda cla 15 di november 2018.

Por sucede cu ora pone extra load riba un kabel subteraneo, e kabel por faya. E motibo por ta daño cu a wordo haci na e kabel den pasado, cu no por wordo identifica te ora pone extra load riba e kabel y esaki por causa un storing. Door cu tin diferente proteccion riba e kabel, ora surgi un storing esaki ta interumpi e suministro di coriente den un area hopi grandi. E proteccion riba e kabel ta pa evita mas daño na e red di coriente.

Gerencia di N.V. ELMAR ta lamenta profundamente cualkier inconvenencia cu e interupcion di coriente por a causa na nos clientenan.

“Amigo” a “presta” auto sin doño sa

Diaranson ultimo Polis mester a intermedia den un caso unda cu un homber a bisa cu su auto a wordo horta, pero despues a resulta cu e auto a aparece. El a yama Polis un di dos biaha pa bisa cu e no kier haci denuncia mas.

Dia 31 di october pa 12.30 di mey anochi Central di Polis ta ricibi yamada di un persona cu ta pidi pa presencia di Polis relaciona cu robo di un auto.

E homber di inicial L. ta aserca e Polisnan y ta declara lo siguiente. Dia 30 di october, rond di 10’or di anochi, el a laga su KIA Rio staciona dilanti di Boticia Central na Santa Cruz. Rond di 11’or di anochi el a sali for di Puebla Bar & Restaurant, cu ta situa na e otro banda di e botica, pa e bay su cas. Pero a constata cu un persona a bay cu su auto cu no tabata niun caminda den bisindario. El a drenta e negoshi bek pa mira e grabacionnan pa mira kende a bay cu su auto. E denuncia a wordo tuma.

E mesun madruga ey rond di 1.30, Central ta manda patruya di Santa Cruz atrobe na Puebla pa un intermediacion. Na e sitio ta topa cu e denuncia y e personal cu a bay cu su auto. E homber di inicial M a declara cu el a haya permiso di un muhe pa presta e auto pa e bay su cas un rato. E doño L a declara na Polis cu e no kier entrega keho mas ya cu el a haya su auto bek. M a haya un skwal di Polis y asunto a keda regla.

Sin conta e "hoge piet"nan

Trahadonan retira ta costa Gobierno casi un miyon caba

DESDE cu Gobierno nobo a sinta ta un cantidad grandi di caso nan a haya nan mes confronta cu nan den Corte. Hopi ta publico y otronan. Algun tin placa y otronan ta simplemente pa revoca decisionnan. AWEMainta no tin tur dato, pero di un grupo di simpel empleado cu a gana nan casonan Gobierno lo mester habri caha y duna nan un balente suma di placa toch.

Por corda ainda e caso di e hefe di dos MFA-nan, esta Noord y Paradera, e hoben politico cu tabata traha na Depto di Labor, y awor ultimo aki tabatin 5 caso mas cu a wordo gana door di e ex empleadonan.

Banda di esaki tin e caso di e personanan cu tabata traha den Departamento Bo-Bario, cu tabata den oprichting y e personanan tabata pasando den e proceso pa bay den "vaste dienst", unda cu nan a haci nan "medische keuring" caba. E grupo aki a cuminsa un caso sumario cu a sali na nan fabor, pa cual Gobierno mester a paga nan un compensacion mientras cu e caso ta sigui den Bodemprocedure. Di resultado di e caso sumario di e grupo aki, Gobierno a dicidi di apela.

Si haci un calculacion bruto di e grupo aki so, por bisa cu Gobierno mester a paga ey caba casi un miyon florin na personanan cu nan a dicidi di retira of door di fout cometi door di nan huristanan cu no a actua na tempo. Den hopi di e sentencianan cu a sali na fabor di e ex trahadonan, Corte a cuestiona cu no ta duna un splicacion pakico e personanan a wordo retira of ta simplemente pasobra nan a traha cu Gobierno anterior. Aunke di otro banda Hues ta papia of menciona cu CAFT a bisa cu mester baha gasto, informacionnan cu AWEMainta a ricibi ta cu a pone hende bek na luga di esnan cu a wordo retira, por ehempel na Belastingdienst. Esaki ta haci cu e gastonan no ta baha, manera cu ta wordo bisa mester sosode.

Banda di esaki tin directornan cu a wordo retira manera esun di ELMAR y Arubus cu sigur ta costa rond di 2 miyon florin. Y na su luga ta pone otronan of Management Team cu ta mas cu un persona sigur, cu ta nifica mas gasto.

Francotirado a tira riba GoFast y sink'e



DESPUES di e yegada ceremonial di Zr.Ms. Friesland na Aruba, september ultimo, e Marine Hoofdkwartier Carib na Corsou a haya informacion di un posibel transporte di droga panort di Aruba.
Durante un buelo di patruya cu e avion DASH-8 di Guardacosta CARIB, a detecta un go-fast, cu den mayoria di caso ta ser usa pa contrabanda.

Riba encargo di Marine Hoofdkwartier Carib (MHKC) e personal di Ms. Friesland a ser yama bek y asina e barco a sali, subiendo laman. Ainda prome cu salida pa laman, e helicopter NH-90 a lanta buelo en busca di e go-fast. Na como 50 miya panort Aruba e helicopter a detecta e go-fast.

A manda señal pa stop y mescos a los diferente tiro di advertencia for di e helicopter, pero ni asina a haya reaccion. E go fast a sigui su caminda cu un velocidad halto den direccion oost.
E francotirador den e helicopter, tirando riba e motornan di e go-fast a pone esaki pega candela y consecuentemente mester a para.
N'e ultimo tiro di e francotirador a pone cu un di e motornan a pega candela. E candela a plama masha liher riba henter e boto, cu e consecuencia cu e personal a bula na awa.

For di e avion DASH-8 a tira directamente un salbabida, cu di e manera aki, e tripulantenan por a wanta na dje, pa salba nan bida.
Mientrastanto Zr.Ms. Friesland a sigui den direccion di e go-fast. Cu un FRISC, un di e botonan rapido di Zr.Ms. Friesland, intento a ser haci pa paga e candela, pero esaki no tabata posibel debi n'e laman bruto cu tabatin e momento ey.
Siguientemente Zr.Ms. Friesland cu su cañonnan di awa a logra paga e candela cu exito. Pero asina mes, despues di a paga e candela, e go-fast a zink.

Nicole Kuipers, Comandante di Zr.Ms. Friesland, ta masha orguyoso di e esfuerzo y flexibilidad di su tripulantenan. Esaki tabata crucial pa a logra un accion asina exitoso.
"Nos tabatin asina poco tempo pa por a persigui e go-fast, pero haciendo nan maximo esfuerzo nan a logra di para e posibel transportacion di droga".
Cu e exitoso accion aki, Zr.Ms. Friesland tin te awor 3 interceptacion di droga.
E Oceangoing Patrol Vessel di Marina Real lo ta aki banda te fin di november awor y sigur lo keda masha activo. Contando cu 91 homber fuerte, semper ta cla tur momento pa haci trabao tur ora pa cumpli cu tareanan di Guardacosta, combatimento di trafico di droga y sigur tambe cla pa yudanza humanitario, ora tin mester.



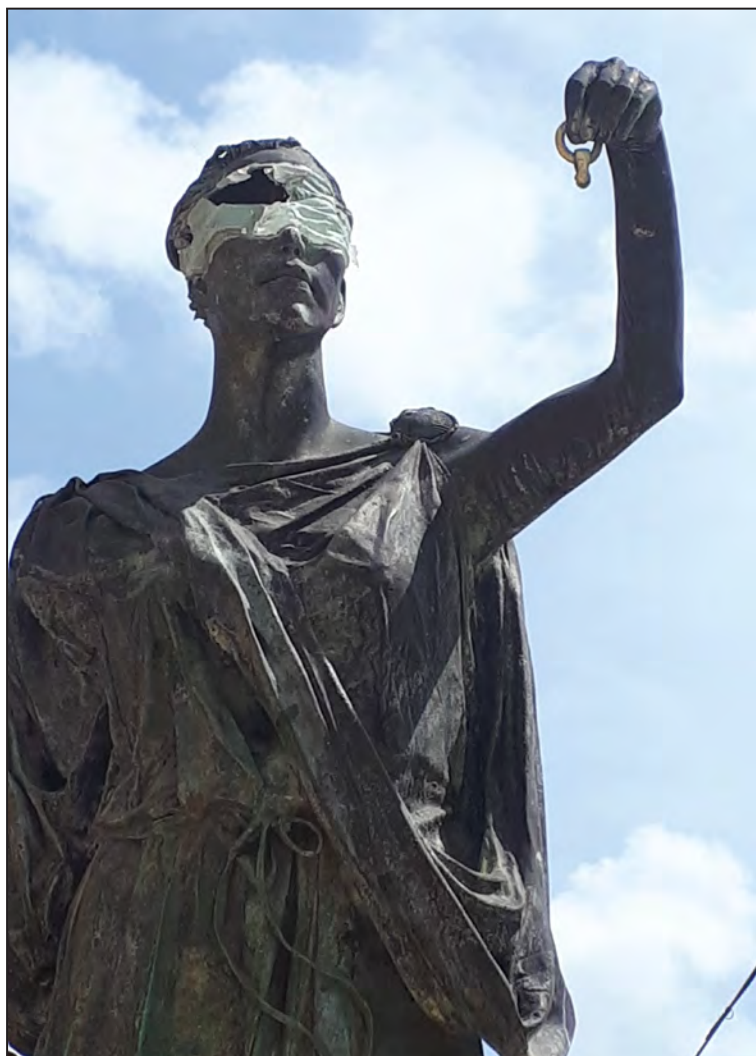
6 ex trahado di Gobierno anterior a gana caso

E siman aki tabatin diferente decision y veredicto den Corte relaciona cu personanan cu tabatin un contracto di trabou cu Gobierno, pero cu a wordo retira.

Diaranson ultimo tabatin 8 decision cu a wordo tuma door di Corte di personanan cu sea tabatin un contracto of a sigui traha pero toch a wordo retira despues. Di e 8 decisionnan cu a wordo anuncia diaranson ultimo, 2 a perde nan caso.

E motibo ta cu den nan caso e tabata algo tipico di un “afscheidsbeleid”, esta cu un decision a wordo tuma den nan caso despues cu e Gobierno anterior a perde nan apoyo mayoritario den Parlamento. Tin di nan no a bin traha mas despues di 31 di october, 2017. Pero tambe Hues a bisa cu den e casonan ey cu no a cumpli cu e principio di bon Gobernacion door cu a pone e Gobierno lomba contra muraya, den e casonan unda cu a duna un persona un contracto cu ta sigui den e otro Gobernacion of a haci esaki contra recomendacion di Departamento di Recurso Humano. Manera den e caso na CEA, unda a tuma un persona como guardia siendo cu tin un palabracion cu ta tuma solamente personal di kader y e candidato no ta cumpli cu e rekisitonan ey.

Den e otro casonan cu a wordo gana ta trata di personanan cu tabatin un contracto cu supuestamente a vence dia 31 di october, 2017, pero cu nan a wordo manda pa otro departamento cu un decision pa nan bay den “vaste dienst” y basa riba un decision tuma prome cu eleccion. Den e casonan ey a tene na consideracion cu e personanan a sigui traha despues di 31 di october, y no tin prueba cu nan a haci esey contra ordo di un hefe. Pues nan por a pensa cu no a bisa nan nada y e acuerdo ta valido ainda. Despues nan a haya carta di retiro dia 27 di december, 2018, cu nan lo keda traha te 31 di januari, 2018. Aki tabatin e bruhamento. Hues ta bisa cu si nan contracto a caba dia 31 di october, e carta di retiro no tabata necesario. Pero como cu nan a hay’e, esey ta nifica cu nan a keda den servicio. Pa e motibo ey nan mester wordo tuma bek of haya un compensacion. Den e caso di Ychelle Simon, e no tabata traha cu Gabinete Eman II mas pero a solicita pa un puesto na DVG via DRH y a cumpli cu tur e rekisitonan. Mescos cu e otronan, Hues a bisa cu ta parce cu ta pasobra nan a traha cu e Gobierno anterior kier kita nan for di trabou, pasobra un motibo hustifica no a wordo duna den e carta di retiro ni a duna un compensacion. P’esey tur cu a gana nan caso mester wordo tuma bek of otorga un compensacion specifica door di Corte.



Di acuerdo cu Directora di DAS, drs. Glenda Hernandez

Ta cla pa ehecuta Sociaal Crisisplan

DURANTE ultimo lunanan tabatin reunionnan semanal relaciona cu ehecucion di e Sociaal Crisisplan (SCP). Directora di Departamento di Asunto Social, sra. drs. Glenda Hernandez, ta encabesa e proceso di coordinacion y ehecucion di e proyecto SCP.
E proyecto SCP a ser compila a base di rapportnan entrega pa mas o menos 20 departamento gubernamental y diferente ministerio, manera Ministerio di Asunto Social, Ministerio di Husticia, Ministerio di Salud Publico, Ministerio di Educacion y 12 fundacion/organisacionnan trahando riba tereno social.
Cada un a entrega nan rapport cu ta contene e aspectonan problematico social, posibel solucionnan y e aspecto financiero di cada instancia.

Tur esaki a ser incorpora den un solo proyecto cu t'e Sociaal Crisisplan/SCP. Tin dos aspecto hopi importante cu e crisisplan ta pone enfasis riba nan, esta e parti preventivo y esun curativo di e retonan social.
Como parti di e vision y maneho di Minister di Labor y Asunto Social, sr. Glenbert Croes, a pone prioridad riba diferente aspecto social cu nos comunidad ta enfrentando.
Despues di un inventarisacion extenso di tur e retonan - hunto cu 40 'stakeholders'- a yega na un Plan di Accion pa enfrenta diferente aspecto manera menciona den e SCP.



E Plan di Accion ta pone enfasis riba maneho a termino corto y a largo plaso. Durante varios luna mester a reuni cu e.o. Ministerio di Finanza, Ministerio di Husticia, Ministerio di Salud Publico, Departamento di Recurso Humano, Departamento Huridico, pa atende e parti di legislacion di e fondo di e Crisis Plan Social (aspectonan di maneho, financiero, control, personal etc).
Despues a sigui cu e parti organisatorio y awor ta cla pa cuminsa ehecuta aspectonan di e Crisis Plan Social.

Directivanan di Parke a reuni na Aruba

DIRECTIVA di Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta reuni cada seis luna y e siman aki nan a reuni na Aruba.

Den DCNA organisacionnan di parke natural di tur seis isla Caribense conecta cu otro y Hulanda ta traha hunto. Parke Nacional Arikok tawata tin e honor di ricibi e reunion e biaha aki.
Den e reunion a palabra entre otro tocante desaroyo pa sigui enforsa e intercambio di experticio entre e parkenan, recauda fondo pa actividadnan uni, y recuperacion di Sint Maarten, Saba y Sint Eustasius. Tambe a papia tocante plannan pa maneha problemanan cu ta afecta ful Caribe, manera e yerba di sargasso of animalnan invasivo manera e boa y lionfish.



Despues di e reunionnan e Gobernador, Minister-Presidente y Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel tambe tawata presente pa un recepcion cu DCNA y diferente invitadonan.
Otro aña e palabracionnan lo sigui durante e proximo reunion na Sint Maarten den luna di April.

Barco a kentel y zink den awanan di Corsou

Un miembro di tripulacion ainda no a ser haya





DIALUNA dia 29 ultimo, e avion Dash, e avion di patruya di Guardacosta a detecta un barco den awanan entre Bonaire y Curacao. E barco tabata parce un barge.
Diaranson dia 31 di october ultimo, e barco tabata dilanti di costa di Curacao na Awa Blanco.

Frisc, e interceptor rapido di e stationsschip di Marina Real, cu tambe ta haci trabao di Guardacosta, a sali inmediatamente pa saca potret di e barco. Aki a bin resulta cu e no tabata un barge, pero un barco Ro-Ro (roll on- roll of) cu a kentel.
Riba e pregunta di Rescue & Coordination Center (RCC) di Guardacosta a resulta cu e barco aki, dia 12 october ya a kentel den sercancia di Trinidad, ora cu e tabata riba caminda pa bay Venezuela.

E tabatin 5 miembro di tripulante abordo, di cual 4 a ser rescata pa piscadornan di Trinidad. E di 5e persona te ainda ta perdi. Ta ser sospecha cu e lo ta ainda bordo di e barco cu a zink.
E rescatistanan for di ayera ta hacienda tur nan posibilidad dor di e.o, bay duik pa mira si e persona perdi ainda por ta den e barco.

Mientrastanto, e Stationsschip a bay n'e plek pa yuda cu luz, unda e barco a zink, y cada ora ta informa RCC di e situacion cu mester ser paga p'e barconan cu ta pasa pa evita accidente inecesario.

DOW a yega San Miguel

DESPUES di e anuncia di gerencia di DOW c uta bay cuminsa trabo upa "patch" buraconan den camindanan, por bisa cu e trabounan a yega na San Miguel.

E mandatario encarga Minister Otmar Oduber, como tambe DOW y riba e Facebook di e departamento aki, tabata drenta hopi keho di e habitantenan pa e buraconan cu tin riba e caminda cu ta pasa den San Miguel.

E kehonan aki a bini principalmente despues di e yobidanan pisa cu Aruba a ricibi algún siman atras. No solamente e camindanan asfalta a wordo afecta, pero e camindanan di santo a bira un desaster unda cu vehiculonan ta keda manera bula pasando den e tantisimo buraco cu tin, mescos cu e caminda di santo banda di Wayaca Falls (esun paralelo cu e caminda nobo di Green Corridor).

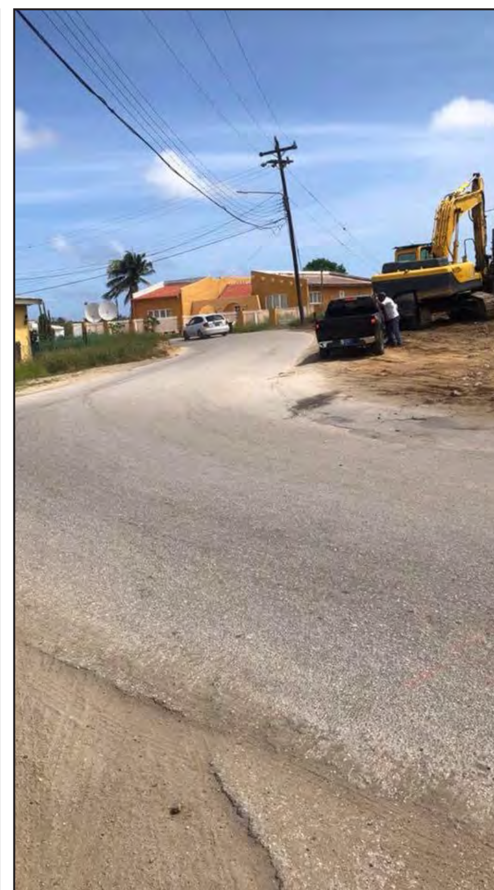
Ora cu e buraconan ta grandi, manera algun di esnan riba e potretnan aki, e personal di DOW ta corta rond di dje den forma cuadra, pa evita cu e buraco ta sigui bira mas grandi. Ta yena e parti abou y despues ta pone asfalt.
Diabierna e trabounan ta sigui y si tin casonan hopi urgente, lo haci trabou den fin di siman tambe.











QUO VADIS ARUBA

ENBES di investiga y condena criminal, atracador y pedofielnan, ta prefera detene reporteronan cu ta informa pueblo kico ta pasa (?) Ban serio!

Despues di e suceso atrobe di e siman aki ta surgi un gran cuestionario atrobe riba nos sistema hudicial y e forma di conduci un investigacion.

No ta prome biaha ta tende critica riba e forma parcial di conduci investigacion y riba ken si of ken no ta persigui.

Nos ta biba riba un isla cu tin un trias politica, o sea podernan ta separa di otro, pues e poder legislativo (Parlamento) Ehecutivo (Gobierno) y hudicial (Ministerio Publico).

Sinembargo e casonan mas recien of di e ultimo temponan, nos ta observando cu ta parse un tipo di infiltracion sistematico den nos diferente podernan ta tumando lugar. Cu otro palabra 'wega sushi' ta ser hunga cu husticia bou influencia politico.

No ta un secreto cu Parlamento ta na merced di Gobierno e asina yama 'stempel parlament'. Pero cu awor ta sinti un influencia sistematico y cu observadornan ta considera hopi peligroso, den e sistema hudicial tambe.

Ta parse cu ta cierto persona(nan) so nan ta busca pa investiga o hiba sera.

Dicon ta crea e duda?

Ora cu mira cu enbes di investiga casonan p.e. di pedofilia cu ta un di e crimennan mas horible di mundo, criminalidad of casonan mas serio y grave, ta prefera bay hinca nan tempo na persigui reporteronan cu ta haci unicamente nan trabou cu hopi esfuerso y dedicacion.

No cu nos ta purba hustifica ningun hecho cu ta 'contra ley', pero come on, bo ta puntra bo mes 'Waar zijn we in Gods naam bezig'. Kico tin tras di tur e persecucion y detencionnan aki realmente.

E pregunta cu ta surgi ta si e motibonan ta real y valido tras di henter e gran investigacionnan aki of ta mas un presion sistematico ta tumando lugar pa silencia prensa critico cu ta publica berdadnan di e Gobierno actual y no t'e grupo di ja knikkers cu ta publica noticia pro Gobierno solamente.

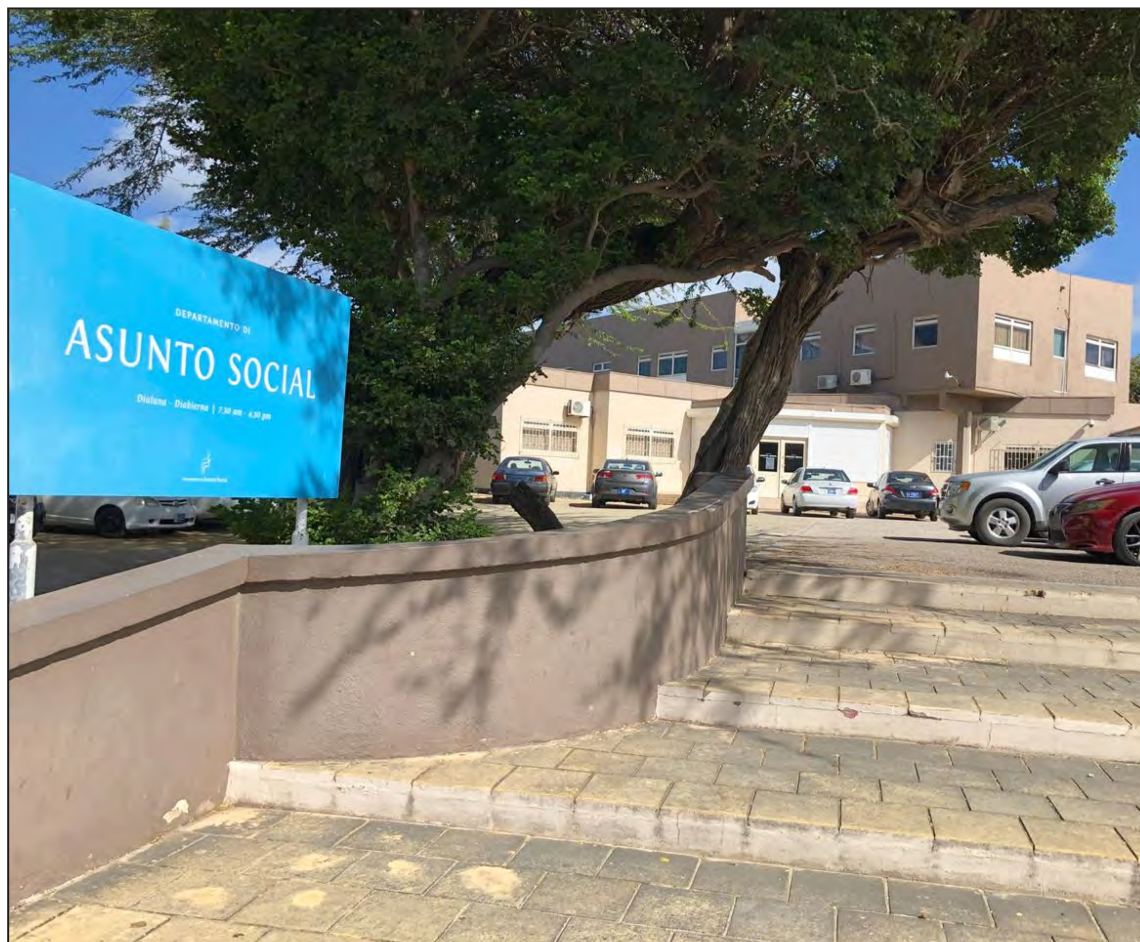
Nos ta spera cu enberdad husticia berdadero prevalece y esun cu haci nan mes culpabel na un acto contra ley para responsabel pa nan acto.

Pero si resulta cu no t'asina, ta bolbe crea hopi duda serio den e funcionamento di nos pilar democratico y un husticia cu mester cumpli cu e principio di igualdad y husto pa un y tur.

Nos lo keda observa e casonan aki hopi di serca y si mester lo keda denuncia nan tambe.

Prome herment di crisisplan social

Campaña di con pa cria bo yiu



Na augustus ultimo Parlamento a aproba Legislacion di e 'begrotingsfonds' p'asina garantisa implementacion di e Crisis Plan Social. Despues di esaki a sigui reunionnan semanal y mensual entre e 40 instancianan pa conhuntamente prepara e parti organisatorio, esta cada aspecto cu lo mester tene cuenta cu ne pa ehecuta e plan di un manera structura.

Tur Parlamentario di Comision Fiho di Asunto Social tambe a wordo invita pa ta presente den e reunionnan mensual di SCP.
Pronto lo cuminsa cu e aspecto di ehecucion. E departamentonan gubernamental y e fundacionnan social ta trahando duro pa cuminsa structuralmente riba e Plan di Accion cu cada un a delinea p'asina adresa e retonan specifico riba tereno social manera compila den e Sociaal Crisisplan.

Departamento di Asunto Social/DAS lo tene pueblo informa di tur desaroyo relaciona cu e Sociaal Crisisplan. Sra. drs. Glenda Hernandez, director di DAS, ta sigura cu tur partner den e crisis plan social ta trahando structuralmente hunto pa cuminsa cu e ehecucion specifico di e crisis plan social. Ta trahando riba tres nivel; Esta esun di ley, maneho y ehecucion.
Ta bezig pa escoge un sistema di registracion di famianan vulnerabel aki na Aruba p'asina por actua mas tempran. Den esaki ta bastante leu.
Lo bin hunto cu e diferente scolnan aki na Aruba pa traha na mehora e situacion social na scol y na cas
Ta trahando pa baha e listanan di espera di Voogdijraad, Bureau Sostenemi y Departamento di Asuntonan Social. Ta trahando pa bin cu un campaña di comunicacion tocante e crisis social
Den cada bario Stichting Wit Gele Kruis lo bay duna sosten n'e famia vulnerabel ora un baby nace. Ta bezig ta ampliando posibilidad pa atende y guia mas mucha y hoben na diferente centro di guia.

Lo cuminsa un campaña di con pa cria bo yiu na luna di november 2018: Ta atendiendo mas hoben cu problema psikiatrico y cu problema den conducta: Lo habri na januari 2019 na Centro di Cuido na San Nicolas un lugar pa atende hoben y muchanan cu necesidadnan special: Lo drecha e sistema di registra hoben cu ta keda sin presenta na scol: Lo percura pa haya mas trahador social den e barionan aki na Aruba: Lo traha mas hunto riba tereno social, hudicial, enseñansa y cu bienestar publico pa por atende e retonan social na un mihor forma: Lo sostene mayornan mihor den nan tarea con pa cria yiu dor di ofrece diferente tayer y dor di habri un centro pa famia destina pa guia mayornan.

Esakinan ta algun di e proyectonan cu ta ofreciendo y lo amplia esaki tanten cu e Crisis Plan Social ta den ehecucion.
Pa mas informacion of pregunta tocante e desaroyo di e Sociaal Crisisplan, por tuma contacto na telefon 528-1100 ext. 189 of like nos pagina di facebook 'Sociaal Crisisplan' y keda informa di tur desaroyo.

Di dos choller afecta pa droga malo

DIAHUEBS den oranan di mainta Polis ta wordo avisa cu nan ta scuchando un choller ta gritando basta rato pa ayudo. Polis di Playa ta wordo manda den e parkeerplaats di ex Hotel Central pa e persona cu lo ta tira na suela y ta kehando masha hopi di dolor.

Ora cu Polis a yega na e sitio nan a constata cu ta trata di conoci di nan alias Machete. E tabata keha di dolor na su bariga. Algun minuut despues personal di ambulance a yega na e sitio y a dun'e tratamento medico. Despues di algun control, e paramediconan a bisa Polis cu tur cos ta na ordo y cu e dolornan ta sintomanan di droga cu e adicto a uza. Nan a splica e choller Machete esaki y despues nan a yud'e lanta para y a pone sinta cant'o di muraya.

Algun dia prome tabata e choller Kabouter tabata esun cu a bira malo cu e mesun sintomanan di dolor na bariga y heup.

A firma AOC cu Jet Charters

MINISTER Chris Romero, titular di e cartera di Transporte, a firma e AOC y permiso economico p'asina e compania Jet Charters por cuminsa haci su buelonan charter den Region di Caribe y Sur America, cu nan avion Piper 31 Navajo di 6 pasahero.
For di algun aña atras, Jet Charters a cuminsa cu e trayecto riguroso pa obtene su AOC. E proceso aki a cuminsa cu un "pre-screening" di e compania y nan operacion.
Despues di a pasa e "pre-screening" exitosamente, a sigui cu e aprobacion di e diferente manualnan di operacion y training di personal di e compania.

Finalmente, Departamento di Aviacion Civil di Aruba a haci e pruebanan operacional necesario den henter e empresa, incluyendo e avion, pilotonan y demas personal tecnico y operacional.
E trayecto aki ta uno riguroso p'asina garantisa cu e operacion di Jet Charters ta na un nivel di seguridad halto, cumpliendo cu e reglanan exigi p'e Organisacion Internacional di Aviacion Civil, y cu ta aplicabel pa tur aerolinea mundialmente.

Maske e proceso ta uno riguroso y cu ta tuma su debido tempo, Departamento di Aviacion Civil lo sigui traha diligentemente riba aplicacion di otro companianan cu ta interesa den haci buelonan comercial pa Aruba, cual lo ta un estimulo pa cu e airlift pa nos isla.





Deyanira a ranca biyete di 20 $ di turista

DEN oranan di anochi asistencia di Polis a wordo pidi pa e conoci di Polis, Dayanira kende ta un adicto ambulante, kende tabata haci masha fastioso den Playa.
Polisnan a wordo manda na altura di Prikichi Supermarket relaciona cu e choller aki, kende supuestamente a atraca un persona. Na e sitoi nan ta papia cu e mucha muhe di inicial D., kende ta declara cu e tabata canando hunto cu su mama y algun amstad den caya grandi na altura di Aldo. Dado momento nan a dicidi di bay na e supermarket Prikichi pa cumpra carchi telefon.
Na altura di e oficina di FADA el a mira un hende muhe cortico, color cla y bisti cu un jacket shinishi. Tabatin algo skirbi riba e jacket, pero e mucha muhe no por bisa kico esaki tabata.

E persona tabatin un jeans bisti. Nan a nota cu e muhe aki tabatin un piedra den su man. Na e momento ey D tabatin un biyete di 20 dollar den su man. E persona arma cu e piedra a yega cerca y a bis'e: Si bo no kier pa mi dalbo cu e piedra, dunami bo placa. Si bo no dunami mi ta dalbo cu esaki riba bo cabes."
El a trata di duna e choller 5 florin, pero e muhe a ranca e biyete di 20 dollar for di su man y a cana bay. D a bisa cu e tabatin masha miedo y a dicidi di yama Polis. E denuncia a wordo tuma. A controla den bisindario pero no a topa cun'e. Mirando e descripcion y e hendenan cu ta cana den e bisindario nan ta sospecha cu ta trata di Deyanira.

Migracion Aruba ta celebra 10 aña RADEX



RADEX, e sistema di border control di Aruba, a cumpli fin di siman cu a pasa 10 aña di existencia.

RADEX ta un sistema completamente ekipa cu hardware y software moderno cu ta inclui multi-biometric capture y opcionan di buskeda. RADEX a wordo desaroya p'e compania local di software development, Gamma IT Solutions.

Pa conmemora e ocasion aki, Gamma IT Solutions, a treat full Departamento di Migracion Aruba cu un dushi bolo y refresco.

Frank Baks, Director di Business Development, ta comparti: “Nos ta sumamente orguyoso di RADEX y di tur e beneficionan cu e ta trece pa Aruba. Nos ta contento cu e colaboracion cu nos a ricibi di parti di Migracion Aruba durante e 10 añanan aki y nos ta hopi excita pa sigi traha hunto den futuro”.





Tur cos ta cla

P'awe J. Balvin, Bad Bunny y Alex Sensation den Island Takeover

Diamars atardi prensa di Aruba a sera conoci cu localidad di e actividad principal di Island Takeover Festival. Esaki a sosode durante un rueda di prensa cu Eric Clement di Elite Productions y Mark Benson Denz den e team di mercadeo y relacionan publico. Aki a comunica e ultimo desaroyonan rond di e festival cu ta cuminsa ayera awor y ta sigi te cu diadomingo 4 di november 2018.



VENUE
E trabounan den Harbor Arena ta avansando den un forma hopi acelera y por mira cu e pruebanan di luz, sonido y efectonan special ya a start. Pa loke ta trata e team di decoracion cual porcierto a bin for di Hulanda tambe ta trahando dia y anochi pa por cumpli cu e meta. E meta ta di prensa algo cu pa prome biaha nos a mira na Aruba. Aki ta papiando di pixel mapping y tambe otro efectonan inovativo.



BUSCA BANCHI
Tur persona cu a cumpra nan pass of e-pass ta wordo pidi pa por pasa e Pop Up Store di Island TakeOver na Renaissance Hotel pa busca nan banchi. E pass lo wordo cambia pa un banchi pa ful e fin di siman.
Si no logra pasa n'e localidadnan menciona por hacie n'e evento tambe, pero e proceso lo bay mas liher si hacie adelanta.

TOKEN Y PARKING
E evento lo ta usando tokens pa cumpra bebida y cuminda. Esaki tambe lo por wordo cumpra adelanta n'e Pop Up Store situa den Renaissance Market Place. Cada token tin un costa di 3 florin. Pa loke ta parkeo, lo tin e oportunidad di para auto paden di e tereno di APA. Esaki lo tin un costo di 10 florin pa auto.

ELITE PRODUCTIONS
Eric Clement CEO di Elite Productions durante e rueda di prensa a comenta cu henter a produccion ta uno di un calidad nunca bisto na Aruba. Aki ta papia di luznan nobo cu a caba di yega Aruba.
Tambe den sonido a instala un cantidad mas grandi cu usualmente sa usa. Ta trata aki di 4 rei di speaker cu lo percura pa henter Harbor Arena tembla.

Pa mas informacion, line-up di artista, compra di passes y mas bishita www.islandtakeover.com of www.facebook.com/islandtakeover.

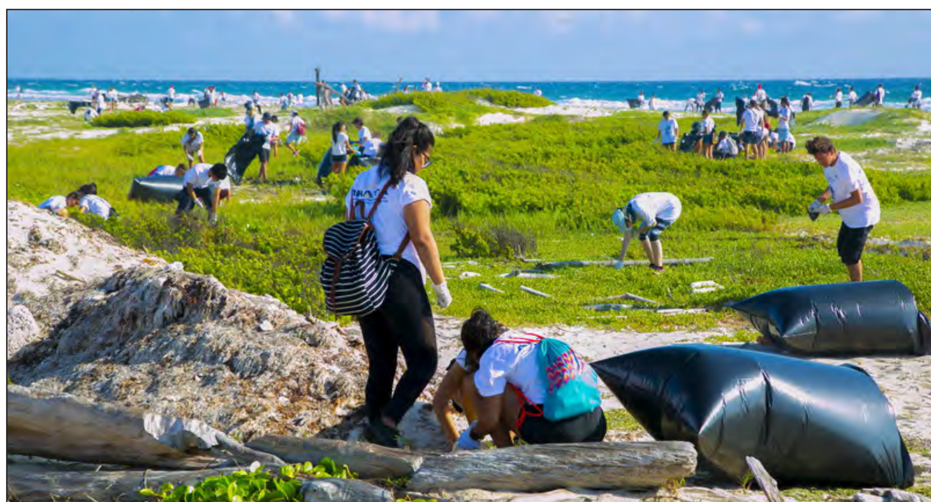
Participacion tabata grandi na AHATA su di 17 edicion anual di limpiesa di costanan

DIASABRA, 27 di october ultimo, AHATA tabatin su di 17 edicion anual di limpiesa di costanan, unda hunto cu diferente scol, compania, instancia, hotel, grupo di scouts, grupo di famia, grupo di amigo, individual a bin hunto pa yuda haci limpi un total di 24 diferente area. Un biaha mas e limpiesa nacional tabatin resultadonan exitoso y Comision di Medio Ambiente di AHATA ta gradici un y tur cu a participa.

E tema di e aña aki tabata: "Pa Bienestar di Aruba" y e comision ta desea conscientisa tur hende pa uni y cuida e naturalesa y mantene nos Aruba limpi. For di mainta mas di 1,900 persona a topa na diferente punto y a sali bay direccion di tur e areanan asigna.
E areanan cu a concentra pa limpia tabata Roger's Beach, Baby Beach, Santana di Cacho, Bachelor's Beach/Plastic Beach, Boca Grandi, Rincon, Grapefield/Dijk, Santo Largo, Marina Pirata direccion te Mangel Halto, ex-Bushiri, Eagle Beach, Palm Beach, Boca Catalina, Arashi, California Dunes, Druif patras di Light House, Linear Park, Natural Bridge, Bocas patras di Alto Vista, Urirama Beach, Rock Stacking Garden, Fuente, Dos Playa. Nan a uza un total di 11 containers grandi y chikito.

Un danki na tur scol, studiante y docentenan cu a participa e aña aki: Colegio Hilario Angela, Commandeur Pieter Boer Basisschool, Mon Plaisir Basischool, Sagrado Curason Basisschool, Colegio Felipe B. Tromp, Scol Primario Kudawecha, Scol Basico Washington, St. Rosa College, St. Anna School, Maria Goretti College, Colegio San Hose, Reina Beatrix School, Fatima College, Colegio Laura Wernet Paskel, International School of Aruba, St. Augustinus College, Colegio Arubano Havo 4, Colegio Arubano VWO 5, Maria College Mavo, Filomena College Mavo, Colegio San Nicolas, Universidad of Aruba, EPI HORECA.
Danki tambe na tur otro boluntarionan manera: Parke Arikok – Rangers, Grupo Scout Cacique Macuarima, The Recyclables, The Bubi's, Suez Group, Carib Media, Starlinhe Aquilar Croes, Richelle Chirino, Julia de Ruijter, Kim de Vries, Tom de Vries, Melissa Morales, Vanessa Hernandez-Lai, Michelle Lacle, Aaron Giel, Rolf van der Zande, Ginelly Quant, Gaganjot Otal, Dorine Starink, Nicoel de Weert, Hank Petrie.







Comision di Medio Ambiente di AHATA tabata contento di e cantidad di persona cu a yuda haci diferente area di Aruba limpi.
Un danki grandi p'e Team di Cruz Cora, Cuerpo Policial y medio di comunicacion. Un danki special na tur miembro di AHATA su Comision di Medio Ambiente cu a traha como lidernan den e diferente areanan!
Nos disculpa si nos por a lubida gradici algun persona, instancia of compañia. Pa Bienestar di Aruba, ban stim'e y cuid'e.

Desvelo relieve Rudolfo Valentino 'Vale' Croes ta diadomingo awor

Na Paseo Herencia



DEPARTAMENTO di Cultura Aruba (DCA) hunto cu Paseo Herencia cu ta un Centro Comercial cu for di su inicio ta reconoce nos baluartenan riba diferente tereno. N'e 'Amphitheater Edgar Connor' tin e posibilidad caminda nos artistanan por expresa nan arte relaciona cu nos baluartenan.

Den e caso aki Paseo Herencia a scoge un di nos baluartenan pa pone riba e podium, cu ta den e personahe conoci na Aruba, Antias e tempo ey y Hulanda, kende ta sr. Rudolfo Valentino 'Vale' Croes, den feliz memoria.

Sr. Vale Croes d.f.m. tabata un personahe hopi reconoci y cu a destaca den e mundo cultural. T'asina cu tabata deseo propio di 'Don Vale' Croes pa un dia un potret di dje ser traha dor di un artista Arubano. Aunke esaki no a logra prome cu sr. Vale Croes a bay laga nos, pero gerencia di Paseo Herencia a haya cu ta hopi importante pa duna e reconocimento na nos baluarte aki.

E proyecto a inicia un par di aña atras pa traha un relieve di sr. Vale Croes y esaki lo ser inaugura na luna di november dilanti porta diadomingo 4 di november. Cual luna y riba dia 5 di november benidero t'e fecha natal di Vale Croes. El a bay laga nos riba dia 6 di april 2015.

Pa nos recorda Vale, e luna di november di su fecha natal ta net un bon momento pa inaugura e relieve di Vale riba e podium na Paseo Herencia. Un localidad caminda tur dia ta ser bishita dor di bishitantenan, tanto local y internacional, tambe semper tin bon ambiente cu ta refleha e personahe cu ta den persona di nos Vale Croes. Reconocimento di nos baluartenan ta cay den nos (12) puntonan di prioridad di nos 'Plan di Maneho Cultural' y e Maneho Cultural di Ministerio di Cultura.

DCA tin e encargo pa duna atencion na personahe cu a destaca den e mundo cultural. Como meta principal pa informa y conscientisa comunidad y e turistanan e importancia di e personahenan cu a destaca den un of otro ramo cultural como e pilarnan di nos cultura. Tambe ta pa stimula nos artistanan riba tereno di creatividad y arte.

Vale Croes, d.f.m. tabatin mas di tres decada haciendo presentacionnan humoristico, conoci como 'Show di Vale' su 'One Man Show', stima como 'E Arubiano Original', e gran chaskero, e comico, actor, cantante y carpinte fini.

Na 2016 'Don Vale' a ser honra tambe dor di SMAC, como e Pancho hopi conoci y gusta durante e decadanan den Carnaval. A tene un exposicion di su trayectoria di su logronan en general den e sala di exposicion cu yama 'Sala UNOCA' na Cas di Cultura cu nos por bisa tabata cas di 'Don Vale' Croes.

Cultura ta nos pasado, presente y futuro. P'e motibo aki nos ta dilanti porta di e desvelo di e relieve di sr. Vale Croes pa di e forma aki keda existi pa hopi tempo y sigur pa nos futuro generacion por conoce y busca mas pa sa kende tabata Vale Croes, e gran chaskero, comico, actor, cantante, carpinte fini, un gran humoristico di Aruba, Antia y conoci na Hulanda tambe. E tabata conoci tambe como e 'Arubiano Original'.

E proyecto di realisa e relieve di Vale Croes a keda den man di nos artista local sra. Maritza Erasmus, escultor masha conoci riba nos pais.

P'e ceremonia di e desvelo nos lo bay haci un anochi cultural diadomingo 4 di november 2018 cu ta bispo di su fecha natal. E evento lo ta for di 6:30 pm pa 8:30 pm n'e 'Amphitheater Edgar Connor' aki den Paseo Herencia pa nos publico en general.

DCA ta gradici gerencia di Paseo Herencia, Ministerio di Cultura y Minister sra. mr Xiomara Ruiz Maduro, su director, nos artista local sra. Martiza Erasmus, y e famia di 'Don Vale' Croes cu a permiti DCA haci e proyecto aki. Tambe un gradicimento ta bay p'e coleganan di DCA cu a trek e proyecto pa realisacion di e desvelo.

Y DCA ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e anochi cultural aki den Paseo Herencia… Entrada ta gratis.

Cruz Cora Aruba ta lanza su programa pa nos grandinan

"Biba Bida...un rato den hofi cu Cruz Cora"

NA aña 2012, Cruz Cora Aruba a introduci un programa yama "Het Witte Licht" cu lo a bay fungi como un "pilot" pa constata si e proyecto tabata necesario den comunidad.

E proyecto aki tabata consisti di encuentronan social/educativo pa personanan 65 plus.

Di un "pilot" el a bira algo consistente, unda un grupo di 40 hende grandi tabata wordo invita algun biaha pa aña pa un mainta of atardi pa un encuentro y siña, p.e., tocante prevencion di candela; prome auxilio; con pa usa remedi responsablemente; con pa prepara pa horcan y otro topiconan unda nan ta siña con pa yuda nan mes den un situacion y na mes momento disfruta den grupo.

Despues di 6 aña, Cruz Cora Aruba por informa cu e programa aki lo bay expande pa yega mas cerca di nos grandinan, den nan mesun bario.

Tur luna, e programa lo ta "on the road" pa bishita varios centro di bario. E nomber cu a scoge pa e programa aki, ta "**Biba Bida**" cu t'e mensahe cu kier hiba p'e grandinan. **Biba...siña, recrea y disfruta!**

E prome encuentro lo ta pa comunidad **65 plus** pariba di brug, diarazon, **14 di november** na **Centro di Bario**

Biba Bida
Red Cross Aruba

Un rato den Hofi
...cu Cruz Cora

Invitacion pa:
Comunidad di edad 65 plus

SantaRosa

Meta: Un serie di actividad pa nos grandinan cu lo wordo organiza den tur bario cu meta pa siña, recrea y pasa un rato alegre hunto!

Fecha: Diaranzon, 14 di november, 2018
Lugar: Centro di Bario Lago Heights
Ora: 9am-12pm
Costo: Gratis

Lago Heights. Entre **9am y 12pm**, e grupo lo haña un tremendo workshop di Santa Rosa tocante cuido di mata y matanan medicinal.

Participacion ta completamente gratis y por registra na tel. **582-2219 serca Nathalie Rietman**.

Time Out

Nos campeon mundial pa 11aña den Free Style Windsurfing y tambe 3 biaha campeon den Wave lo conta nos di su hazañanan. Must see program.



Aruba representa na Panama den Campeonato Panamericano Amateur di Ahedres

AYERA a sali pa Panama, nos hungadornan Alvin Howell y Daniel Diaz. Nan a bay participa den e Campeonato Panamericano Amateur, cu a cuminza ayera dia 1 di november. E campeonato aki, ta wordo hunga den 3 categoria. Un categoría Sub-2300, Sub-2000 y Sub-1700. Alvin y Daniel lo participa den e categoría Sub-1700.

E prome rond a start ayera diahuebs pa 7:30PM. Awe diabierne, diasabra, diadomingo y dialuna, 2 rond lo wordo hunga. Uno pa 9:30AM y uno pa 4:30PM. Diamars dia 6 di november, lo tin clausura y entregamento di premio n'e ganadornan. Participacion di Aruba a wordo gesponsord dor di Sportsubsidie Commissie (SSA) y Lotto pa Deporte. Nos ta desea Alvin y Daniel hopi éxito, aya na Panama.



Exitoso curso di manicure y pedicure na Playa Pabao



NA Centro di Bario Playa tabatin e clausura di e curso di manicure y pedicure. Un curso cu sigur tabata un exito. Di e 10 cursista cu a inscribi solamente 1 a cay afo y esaki tabata pa motibo di trabou. E curso tabata bou di direccion di sra Gilmar Salazar. Hopi atencion a wordo poni tanto riba e parti teoria como practico. E curso a termina cu entrega di certificado. Na e occacion aki presidente di Centro di Bario Playa Pabao, sr Dennis Burke, a gradeci Sra Salazar pa e manera di a duna e curso y tambe pa e manera cu a negocia pa e curso tuma luga. Tambe sr Burke a felisita cursistanan cu nan certificado. Sr Burke tabatin admiracion con e cursistanan a participa na e curso ya cu nan no tabata falta les. Tambe ela nota cu cusistanan ya tabatin nan maletin cu productonan pa practica manicure y pedicure. E di dos partidi e cursor ta cuminsa otro siman. Na e curso aki solamente esnan cu a recibi nan certificado di e promer parti por participa. Si tin interes pronto lo ripiti e promer parti. Esnan cu ta interesa por yama telefon 583 7775 y puntra pa e "activiteiten begeleider" pa mas informacion. Esnan cu a recibi nan certificado ta: sra Ciria Lozada-Quandus, sra Laetita Hodge, sra Marline Dijkhoff, sra Stella S. Vrolijk, sra Gladys Pareja Andrade, sra Maricel Pareja Andrade, sra Jennifer Castillo-Ras, sra Mary-Jane Henriquez y sra Shadira Blanco-Clarissa.

Aruba cu Oro den Campeonato Panamericano Escolar di Ahedres









ARUBA a participa den e Campeonato Panamericano Escolar cu a tuma lugar na Caracas, Venezuela for di dia 22 pa 29 di october.
E torneo a wordo organisa den diferente grupo di edad desde U-7, U-9, U-11, U-13, U-15 y U-17 Absoluto y Femenino.

Aruba a participa den e categoríanan Sub-07 Femenino, Sub-13 Absoluto y Sub-13 Femenino.
Den Sub-07 Femenino, a participa pa Aruba e hobencita Sylvi Cabral, den Sub-13 Absoluto Jeanpierre Acevedo y den Sub-13 Femenino, Samantha Aponte.

E hobencita Sylvi Cabral a logra un score di 8 punto den 8 rond, ganando tur su weganan.

Asina ta pa prome biaha den historia di ahedres di Aruba, cu un hungador den un Panamericano a bay cu e prome lugar den su categoría. E di dos y di tres lugar a bay pa Peru.

Den categoría Sub-13 absoluto, Jeanpierre a score 3 punto for di 9 partido y Samantha den U-13 femenino, a score 2 punto for di 9 partido.

Federacion di Ahedres di Aruba kier a duna Sylvi Cabral hopi pabien cu e logro grandi aki pa Aruba. Nos ta sigur cu den futuro Aruba lo tende mucho mas di e hobencita aki di apenas 7 aña, según información haya for di Octavio Croes.

Campeonato Internacional Femenino WBSC a continua

Corsou den un gran partido ta derota Venezuela





ARUBA Softball Bond satisfecho cu e desaroyo di e promer campeonato oficial di WBSC / CONSURSA e di XIII femenino mayor. Aruba ta "host" e campeonato aki y ta e prome den historia di softball di Aruba. Mester accentua cu wega ta di un nivel hopi halto y pues un softball di calidad. V

enezuela kende a caba di regresa di un mundial cual a tuma lugar na Chiba Japon den luna di Augustus a enfrenta Corsou kende tin un tremendo ekipo. Corsou su batenan a luci den e wega contra Venezuela y su pitcheo tambe a sobresali pa asina logra un victoria contra e selecion "bino tinto" Venezolano di 4-2. . Corsou 4 careda, 8 hit, 3 eror y ta laga 7 coredor den circulacion. Venezuela 2 careda, 3 hit, 2 eror y ta laga 5 coredor na base.

Mihor bateador pa Corsou a resulta Shanysse Emerenciana y Lee Ann Craanberg ambos a bay di 4-2, Suheydi Faneyt 2-1, Deidra Da Costa Gomez 1-1, Michenon Marselia y Xiarysse Emerenciana di 3-1. Pa Venezuela a destaca na plato Denisse Fuenmayor y Yulexis Barrios ambos di 3-1, Stephany Suarez di 2-1. Shanna Tevrede ta resulta pitcher ganador lansando 5 inning, 23 bola y 43 strike pa un total di 66 lansamento. Shanna ta wordo releva pa Richelle van Gennip kende ta lansa 2 inning pa un total di 28 pitch. Venezuela a usa un total di 4 lansador. Maria Gomez ta lansa 2 inning y ta resulta pitcher perdedor y ta wordo releva pa Giorianny Lara kende ta tira 2 inning y 2 tercio mientras Eidy Tortolero ta lansa 2 inning unda Michelle Floyd ta bin sera e wega.

Diabierna awor tin wega pa final pa medaya cuminsando pa 445pm ganador di 3 vs 4 lo hunga contra e perdedor di 1 vs 2 y mesora despues e ganador aki lo topa e ganador di 1 vs 2 pa disputa pa e medaya di oro. Despues di wega lo entrega medaya mesora y Tsunami lo bay ta poniendo ambiente te cu 12am na veld di Dragon Hitters. Fanaticada di softball ta keda cordialmente invita.

Excelente craft cocktails lo percura pa un anochi encantador na e Bartender's Brawl

E di cuatro Bartender's Brawl anual lo tuma lugar diasabra 24 di november na Renaissance Festival Plaza na Oranjestad, di 8or pa 11or di anochi.

E evento aki ta co-produci pa Renaissance Resorts y WheninAruba.com, como tambe pa distribuidor di alcohol y liqueur di calidad riba nos isla: Aruba Trading Company, Manrique Capriles, Pepia Est, Divino NV, La Cava Aruba y Tropical Bottling Company.

E competencia lo consisti di shete bartender local cu lo bay crea un craft cocktail original. E bishitantenan di e evento lo vota pa nan faborito, y e bartender cu ricibi mas voto lo wordo nombra e 'Iron Bartender' di nos isla.

E aña aki e bishitantenan lo disfruta di un chic festival plaza bao di e streanan. Un variedad di snacks sabroso lo wordo sirbi durante e anochi aki, cortesia di e ekipo culinario di Renaissance.

E bartender participante cu a wordo scogi pa e distribuidornan ta representa e mihor mixologo di nos isla, cu e victoria sirbi 'shaken and stirred.'

Carchi ta costa $52 y ta inclui cocktails y snacks. E carchinan ya ta na benta na e Navigator's Desk na Renaissance Ocean Suite y na Renaissance Marina Hotel.



Homage to Linda Shapiro; Aruba Hi-Winds Pro-Am World Cup Event

ON this sad day and on behalf of the Founders, the first Board and Work Group of the Aruba Hi-Winds Pro-Am World Cup Event, I would like to render homage to Linda Shapiro, one of its beloved members who was laid to rest on november 1st in Aruba.

Linda joined the AHW event in the early 90's as Social Events coordinator together with Yvonne Kromhout which job the two ladies carried out to perfection.

Linda was great fun to be around, a hard worker and committed to her part in this then huge international annual event.

We will always cherish her memory.



Rest in peace our dearest friend. In this picture of 1992 the old board and work group f.l.t.r Ruben Croes (co-founder/races) Rodney Croes (Press) Yolanda Croes (Event Coordinator) Jan Leysner (Finance) Robert Roosen (Rep. AHATA RIP) Jan van Nes (Logistics) Linda Shapiro (Social Events RIP) and Rudy Leysner (Sports Events).

Not in the picture Anthony Blok (co-Founder/Races).

Migracion Aruba ta celebra 10 aña di existencia di RADEX

RADEX, e sistema di border control di Aruba, a cumpli fin di siman cu a pasa 10 aña di existencia. RADEX ta un sistema completamente ekipa cu hardware y software moderno cu ta inclui multi-biometric capture y opcion di buskeda. RADEX a wordo desaroya pa e compania local di software development, Gamma IT Solutions.

Pa conmemora e ocasion aki, Gamma IT Solutions, a treat full e departamento di Migracion Aruba cu dushi bolo y refresco.

Frank Baks, Director di Business Development, ta comparti "Nos ta sumamente orguyoso di RADEX y di tur e beneficionan cu e ta trece pa Aruba. Nos ta contento cu e colaboracion cu nos a ricibi di parti di Migracion Aruba durante e 10 aña aki y nos ta hopi orguyoso pa sigi traha hunto den futuro".







Kaso di asesinato







WILLEMSTAD - Djaweps 1 di novèmber 2018, alrededor di 07.09or, Sentral di Polis a dirigí unidatnan di polis na un establesimentu na De Savaan, kaminda tin un hòmber heridá riba tereno.

Na yegada di e polis nan na e sitio a bin topa ku un hòmber drumi abou riba su pechu den un plas di sanger riba un trapi gravemente heridá. For di investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio, te kaminda esaki tabata posibel i bou di e sirkunstansianan presente, por a mira ku e víktima (un bewaker di e establesimentu) tabatin herida di bala.

Na e sitio dòkter di polis a konstatá morto di e víktima, e hòmber Auguste Fadoule, nase na Haiti dia 8 di desèmber 1970.
Riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko a konfiská e kurpa sin bida di e víktima pa mas investigashon.
Motibu di e asesinato ta den investigashon.

Ta supliká tur persona ku tin kualke informashon di e kaso aki, pa pasa esaki na polis via di number di telefòn 917 òf 108 (riba e number aki bo anonimidat ta garantisá).

Lo trata e kaso otro aña

Makamba burachi ku a dal turista Aleman mata ku outo

WILLEMSTAD,. Gran parti di pueblo ta sumamente interesá pa sa kiko ta para di e kaso ku mester a bini pa tratamentu den korte ayera di e ulandes europeo ku yama Rutger Hasenbosch, pero ku a keda posponé pa tratamentu otro aña.
Ta trata aki di korementu di outo bou di influensia di alkohòl i ku desenlase fatal di morto.

Tabata dia 6 di ougùstùs ku e ulandes europeo aki, kende tin 37 aña di edat, manehando un Suzuki Vitara ku e plachi di number J 84-92 tabata envolví den un aksidente riba Kaminda Monica Kapel-Matheeuw. E shofùr aki, esta Rutger Hasenbosch, tabata manehando su vehíkulo riba e parti kontrali ku ta reservá pa tráfiko for di e direkshon kontrali.



Anto pa kolmo Hasenbosch tabata bou di influensia di alkohòl, kaminda a konstatá e promedio haltu di 2.2 miligram di alkohòl den su sanger.
Frontalmente el a dal den e outo Kia Picanto ku e plachi di number J 31-60 ku tabatin komo shofùr señor A. Haster ku tabata un turista aleman.

Fiskal ke pa famianan di Aleman ta presente ora trata e kaso

WILLEMSTAD. Fiskal mr. Out a pidi pa posponé tratamentu dje kaso kaminda un outomobilista makamba fuma a dal un turista aleman mata ku outo. E persona ariba menshoná a muri pa slanan kousá pa e aksidente den tráfiko aki riba Kaminda Monica Kapel-Matheeuw, aya na Bándabou.
Ta importante pa envolví famianan di e víktima, kendenan ta biba na Alemania pa nan por presensiá tratamentu di e kaso i eventualmente hasi petishon pa daño i perwisio, fiskal mr. Ivo Out a splika mas aleu. Abogado señora mr. Marije Vaders, kende ta enkargá ku e defensa di Rutger Hasenbosch ayera a tende Ministerio Públiko, den persona di mr. Ivo Out splika ku tratamentu di e kaso no por tuma lugá ayera komo ku ke pa famia di e víktimanan ta presente na momento di tratamentu di e kaso. Ademas ta pendiente di rapòrtnan tantu di un sosiólogo komo un sikólogo, anto tambe ke mira si e tabatin karchi di kastigu na Ulanda. Enfin, a keda palabrá ku tratamentu di e kaso lo ta den luna di febrüari otro aña.

Santu Sakrifisio di Misa pa deskanso di alma di Sùr Coleta

WILLEMSTAD. Djamars nos a risibí e tristu notisia ku e konosido sùr Coleta a fayesé djaluna na edat di 96 aña.
El a nase dia 25 di mei 1922 i a yega Kòrsou na 1952 ku edat di 30 aña. El a asistí dr. Maal e tempu ei komo partera i enfermera.
For di 1964 te dia ku el a regresá el a traha na Hospital Sint Elisabeth ku e konosido ginekólogo dr. Sergio Leon i tabata hefe di de departamento A, ku despues a bira departamentu di parto.

Sùr Coleta, por sierto un sur mashá stimá mes, a yega di yuda pone mas ku 20 mil bebi riba e mundu aki.
Relashoná ku esaki lo tin un Santu Sakrifisio di Misa djasabra awor 3 di novèmber 2018 pa 7 or di anochi na Misa di Santa Familia.
Ta kombidá tur hende ku sea a konosé òf a traha ku sùr Coleta i tambe tur mama i tata ku a haña asistensia na ora di parto di nan yunan pa asistí djasabra awor na Misa.
Naturalmente tur e yunan ku aworakí ta hendenan mayor di edat tambe ta bonbiní.

Kuater punto klave ku mester kumpli pa ambiente di amtenar

WILLEMSTAD. Den e reunion di komishon sentral di parlamento e siman aki, parlamentario Curtley Obispo a mustra riba 4 punto di salida masha importante pa loke ta edifisionan ku tin empleado publiko ta laborando aden, kual ta:
(1) salú i seguridat di e empleado públiko ta masha importante i na promé lugá,
(2) un bon ambiente di trabou ta masha importante pa e empleadonan públiko funshoná, presta aden i duna servisio na pueblo;
(3) edifisionan kaminda e empleado públiko ta funshoná mester ta salú i sigur!
(4) mester aktua ku determinashon na momento ku konstatá ku edifisionan kaminda e empleado públiko ta laborá no ta salú i sigur.

6 PREGUNTA MAS
Parlamentario Curtley Obispo a hasi 6 pregunta general riba maneho, entre otro riba:
(1) tin for di 10 òktober 2010 te ku awe un maneho general deliniá riba papel tokante salú i seguridat di e empleado públiko den tur edifisionan ku Pais Kòrsou sea ta hür òf ta di Pais Kòrsou? i
(2) tin for di 10 òktober 2010 te ku awe un maneho general deliniá riba papel i liñanan di komunikashon establesé na momento ku konstatá ku un edifisio no ta salú i sigur pa e empleado publiko?.
Tambe 27 pregunta spesífiko tokante e edifisio di SOAW/Imigrashon den Punda, preguntanan riba:
(a) e edifisio;
(b) kehonan di empleadonan publiko i solushonnan struktural korespondiente;
(c) Arbo Consult i su ròl de e kaso aki i (d) kon ta sigui garantisá servisio na pueblo.

Parlamentario Curtley Obispo hasi tambe petishon pa Parlamento di Kòrsou risibí diferente dokumentonan di Gobièrnu di Kòrsou pa por sigui analisá i hasi mas preguntanan den e kaso di e edifisio SOAW/Imigrashon den Punda.

Eric Inecia a haña but di 650 florin pasobra ela kousa aksidente

WILLEMSTAD. E suidadano Eric Inecia di 52 aña di edat dia 15 di mei 2018 a hañ'é den un aksidente di outo despues ku el a kore pasa den lus di tráfiko ku tabata kòrá na e momento ei.
Segun e splikashon ku Eric Inecia, koriendo un outo Mazda ku e plachi di number H 49-71 a duna ayera den sala di korte, el a pasa pa deskuido den lus kòrá i bai dal den un Suzuki L 98-26 na altura di Post 5 pa Schottegatweg West.
Eric Inecia tabata mirando den spil di su outo i no a paga tinu at all loke tabata sosodiendo su dilanti, di manera ku el a hañ'é direpente den e aksidente. El a bisa ku su tinu a bai lag'é.
Su abogado señor mr. Johannes a para pa su defensa i a splika ku loke a pasa no por tin tantu konsekuensia ferfelu pa su kliente, kende mester di su outo pa hasi su trabou di tur dia.
Fiskal mr.Out a suprayá ku e komportashon tabata unu hopi ferfelu i peligroso a demandá un but di 750 florin. Wes mr. H.A.C. Smid a añadí di un forma un



poko sarkástiko ku na Kòrsou tin manera e spòrt ku yama 'kore pasa den lus kòrá' ku hopi hende lamentablemente ta partisipá na dje.
Eric Inecia entre tantu a kumpli ku tur rekisitu i a sòru via di su seguro pa drechamentu di e vehíkulo di e persona perhudiká ta reglá.
Komo tal ela aktua korekto despues di loke a sosodé i ku ta karga su kulpa.
Wes finalmente a konkluí na un but di 650 florin pa violashon di e regla di tráfiko di pasamentu den lus.

Kas di Sensia mester paga Olmaq Trading kasi shenmil heldu



WILLEMSTAD. Faltando dos dia pa luna di oktober bòltu pa november i komunidat kuminsa drenta den ambiente di Paku i Aña Nobo, wes sivil a dikta veredikto den un konflikto finansiero entre dos empresa ku ta spesialisá den tur sorto di awa i holó ku mester trese bon sueerte.

E konflikto tabata entre Olmaq Trading Curacao N.V. kontra Kas di Sensia Impex N.V. i nan tabata representá pa nan respektivo abogadonan pasobra ta basta sèn tabata envolvi den e konflikto aki ku tin un aspekto familiar tambe.
Tur dos ta negoshi di perfumeria i kosmetika.
Abogado Lovert a representa Olmaq i a bai korte ku e direktora i su esposo mientras ku abogado Da Costa Gomez a representá Kas di Sensia.
Na aña 2001 a lanta Kas di Sensia ku un direktor i solo akshonista pero ela baha na 2014 komo direktor.
Wèl ela keda akshonista pa 100% i su kasá a bira direktor pero dos aña pasá e matrmonio a kibra i nan a separá.
Olmaq ta hasi negoshi 'en grosse' den pefumeria i kosmetika.
Semper Kas di Sensia a kumpra su produktonan serka Olmaq i ultimo biaha ku esei a sosode tabata dia 7 di desèmber di aña pasá ku nan a entregá merkansia pa un balor di NAf 128.888,75.
Ku otro palabra Kas di Sensia tabata debe Olmaq Fls.128.888,75.
A start un periodo poko turbulento di dunamentu di retiro komo direktor, apelashon kontra retiro den korte i finalmente a laga e asuntu para.
Dado momento un dje protagonistanan a lanta 30.00' florin kèsh for di kuenta di Kas di Sensia i a dedusi esaki for di e saldo di Fls. 128.888,75.
Dado momento asuntunan familiar a kai aden, den sentido ku e dos rumannan muhé a konspirá pa perhudiká e èks kasá.
Di otro banda e situashon a kambia ora a lanta Kas di Sensia pasobra nan a haña lisensia pa importá merkansia for di Merka sin paga OB.
Despues ku wes a pasa den e litania di argumentonan ku a bin dilanti mesa bèrdè, ela dikta ku Kas di Sensia mester paga Olmaq mas gastunan di abogado i gastunan di korte.

Falta klaridat pa loke ta e edifisio SOAW/Imigrashon

WILLEMSTAD. Si tur loke minister Koeiman hasi manera ela bin ta hasi ku akomodashon di Sociale Zaken, anto nada di su Ministerio no por ta funshoná. Bruá manera kriko SOAW ta. Ta manera a pasa un dje dianan aki.

Un sindikalista a someté un problema di Aqualectra na konsiderashon dje minister kende a priminti ku pa su siguiente dia e lo tin alternativa.
Su siguiente dia ora e sindikalista a yama, meneer Koeiman tabata den avion baiendo 'dienstreis'.
Esei nos ta yama 'tuma hende hasi'.
Durante e reunion di komishon sentral di Parlamento di Kòrsou di 23 òktober 2018, parlamentario Curtley Obispo a trese pa dilanti ku mester bini mas informashon riba e maneho general di edifisionan kaminda empleadonan públiko di Pais Kòrsou ta laborá aden.
Tambe mas klaridat i mas informashon pa loke ta trata e kaso spesífiko di e edifisio SOAW/Imigrashon den Punda for di dia ku a sera e kontrat di hür te ku awe.
Importante ta pa sa kon e tema di salú i seguridat di e empleadonan publiko laborando na e edifisio ariba menshoná tabata regla bou di e diferente Gobièrnunan di Kòrsou na turno.

Barkunan venezolano por bin ku maksimo 6 tripulante na Sha Caprileskade

WILLEMSTAD- Ministerio di MEO den estrecho koperashon ku Duana i Havenmeester a kanalisá mudansa di e barkunan di fruta durante di e fin di siman tras di lomba di moda ku esaki por a kana segun reglanan vigente.

Manera ya ta konosí a inisiá renobashon di e lokalidat na unda e barkunan di fruta tabata situá na Sha Caprileskade na luna di yüni di e aña aki.

Durante fin di siman tras di lomba porfin hopi por a tuma nota ku e barkunan di fruta tabata den proseso di mudansa bèk pa e waf na Sha Capriles.

Regreso di e barkunan pa e waf di Sha Capriles ta nifiká bida i kolo atrobe kantu di e waf pero tambe ta nifiká un komienso nobo pa e merkado flotante ku nos tur a lanta konosé den nos sentro di siudat. Promé ku e mudansa a tuma lugá a hasi diferente palabrashon ku e usuarionan di e waf a base di e maneho di Gobièrnu pa ku e área aki. Entre otro a palabrá ku un total máksimo di 8 barku di fruta lo por para na e tonbanknan na Sha Caprileskade i 4 barku di piskadó. Kada barku ta permití di trese un total máksimo di 6 tripulante ku lo laborá na e waf. Pa yuda mantené e trabounan ku a keda hasí na renobashon di e waf, e usuario no por klaba nada na e tonbanknan nobo manera ántes tabata e kaso. Por usa krat di plèstik dilanti di e tonbank pero esakinan lo mester keda wardá bèk na momentu ku e usuario rùim òp parti atardi. Aparte di fruta i berdura e barkunan di fruta ta permití pa bende tambe suku klenku, zeta di koko i zeta di awakati, ruku, komino, klabu dushi, blachi di ayaka i hilu pa mara ayaka. Segun e palabrashonnan nobo aki, kada doño di barku ta enkaminá inmediatamente e proseso pa por atkerí e pèrmitnan nesesario pa por bende su produktonan na e waf. Mas ku klaro huntu ku e palabrashonnan nobo aki ta keda vigente ku e bendedó mester tin preis di su produktonan visibel i no ta permití pa bende produkto ku personanan ku ta pasa den outo.

Te na e momentunan aki solamente mitar di e kantidat total di e tonbanknan na Sha Caprileskade ta kla. Pues tin 15 tonbank ku ainda lo mester haña mosaiko. Sinembargo a tuma e desishon pa kuminsá ubika e barkunan di fruta den e forma aki teniendo kuenta entre otro ku e echo ku nos ta drentando temporada di 'high season' pa e sektor turístiko i ku den e temporada benidero tin diferente aktividat planeá pa e espasio na kleine werf.

Otro palabrashon nobo ta inkluí e echo ku pronto maneho di e merkado flotante lo ta na enkargo di Fundashon Marshe. Aktualmente ta pendiente pa firma e akuerdo riba esaki ku Fundashon Marshe di moda ku e maneho por drenta na vigor.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Teofilo Seferino Croes

Mihor conoci como "OVI"
*12-01-1943 - †30-10-2018

Na nomber di su:
Esposa : Vera Croes-Loopstok
Yiunan : Edric y Jetty Croes y Famia
Glenn y Ana Croes y Famia

Nietonan : Dominik y Mayson Everon
Gian Croes
Pieter y Theo Croes

Nieta: Aliyah Croes

Manera yiu: Maybeline Boekhoudt y
Dominico Everon

Rumannan: Augustina "Tila" Croes
Ninita y Rufo Thiel
Jos Croes-Janse
Rosita Croes-Madari
Maiky Croes
Dity Croes-de Jongh

Sobrino y sobrinanan:
Suzy Thiel y yiunan Yzra & Derick
Walter (Ito) y Arlene Thiel y yiunan Etienne & Elrick
Gina Thiel, Junny y Charlotte Thiel y yiunan Zane & Dave
Errien y Marisol Croes y yiunan Nariën & Lyon & Celine
Bonny Croes
Monique y Luis Cervantes y yuinan Amy & Noa & Isavella
Giovanni y Jenefer Croes y yiu Aiden
Ramses Croes y Julia
Nadine y Israel Posner y yiunan Felipe & Liam
Pieter y Stephanie Nesty y yiunan Lauren & Carmen

Tur su primo y primanan
Famia Petronia
Bisiñanan y conocirnan

Famianan Croes, Loopstok, de Mey, Lacle, Boekhoudt, Wever, Medina, Zayas, Thiel, Janse, Madari, de Jongh, Dix, Dirksz, Vrolijk, Faro, Geerman, Girigori,

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna dia 2 di November 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena y despues saliendo pa santana Catolico di Paradera.

Adres di Condolencia Royal Funeral Home diahuebs 1 di November 2018 di 7'or pa 9'or dia anochi.

Lo tin un Box disponibel pa Fundacion Hospice Atardi.

Nos discupla si en caso nos por a lubida un of mas persona den nos tristesa.

Despues di entierro lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Den kas di Mi Tata tin hopi luga di biba; si no tabata asina, lo Mi a bisa boso; pasobra Mi ta bai pa prepara un luga pa boso. I ora Mi bai i prepara un luga pa boso, lo Mi bin atrobe i risibi boso serka Mi, pa kaminda Ami ta, boso tambe por ta. I boso sa unda Mi ta bai, i e kaminda boso sa."
Juan 14:2- 4

A departi pa su cas celestial
nos yiu, esposo, tata, welo, ruman, omo y bon amigo



Anthony Irvin 'Vinchi' Kock

Na nomber di su:
Mayornan: †Martinus 'Mai' Kock y Denisia Kock
Esposa: Shahaira Kock Maduro
Yiunan: Davina y Jorge
Urvin y Valeria

Nietonan; Alina, Aksel y Chantal
Rumanan: Marjorie y Tinchi y famia
Hubert
Guillermila y Silvio y famia
Maikel y Lourdes y famia
Swinda y Juancho y famia
Griselda y Hubert y famia
Swa y cuñanan: Silvia y Rudolf y famia
Tony y Marjorie y famia
Michael y Lillian y famia
George y Mayra y famia
Gubert y Ludwina y famia
Javier y Betty y famia
Omo y tantanan: †Chico, †Jeta y famia
†Jati, †Chea y famia
†Lunita, †Perucho y famia
Doddo, Margo y famia
†Toochy, †Raquel y famia
†Frenk Kock
†Ady, Cielo y famia
† Thomasita Croes y famia
†Damasa Maduro y famia
†Juan Dijkhoff
†Betto Dijkhoff y famia
†Poly Dijkhoff y famia
† Shon Pe Dijkhoff y famia
†Jossy Dijkhoff y famia
Nadi Dijkhoff y famia

Pastor Adri y rumanan di Iglesia Piedra Plat
Ayudante di cas: Shamin Lu
Peluquero stima: Alejandro Duque
Amigonan di team di futbol: S.C.A Paradera, Deportivo Nacional, Team di futbol di sala Caquetio, Masterboys, Team Comercial Potoshi Boys.

Ex coleganan y tur su bon amigonan cu ta mucho hopi pa menciona.
Demas famia: Kock, Maduro, Dijkhoff, Sabino, Vera, Fernandez, Ramirez, Vrolijk, Nadall, Feliciana, Arcaya, Franken, Dirksz, Son, Danje, Burgos, García, Moreno Castillo, Croes, Semeleer, Habibe, Gomes, Hernandez, Paesch, Landaeta, Roos, Thielman, Rasmijn, Boekhoudt, Tam, Loefstop, Jansen, Gonzalez, Duque, Diaz, Richardson, Olivier, Geerman.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.

Nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 3 di november di 1or pm-4or pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador
mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil
pa mi bolbe haña forsa
Psalmo 23

A bai drumi den brasa di Señor, nos esposo, tata, ruman, welo y bisawelo stimá



José Jesus Perez

mihor conoci como "Chu"
*10-04-1941 – †30-10-2018

Na nomber di su
Esposa : Vencita Perez-Donata
Yiunan : Francis y Sharine Perez-Yarzagaray
Arthur Perez

Nietonan : Nigel Perez y
Marshah Geerman na Hulanda
Nixon Perez
Bisanieto : Jayden Perez

Tata : †Dominico Perez
Mama : †Carolina Dorothea Perez-Hill
Rumannan : † Pedro Perez y famia
† Beatrix Perez
Carmen Hoek-Perez y famia
† Dominico Perez y famia
Urbano Perez y famia
Castro Perez y famia
Filomena de Cuba-Perez y famia
Aroldo Perez y famia
Swanan : Francisco Donata y famia na Hulanda
†Laureano (Janjo) Donata y famia
Cuñanan : †Leonora Dania-Donata y famia
Maria Willems-Donata y famia
Aurita Croes-Donata y famia
Teresita Odor-Donata y famia

Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, ihanan, Bisiñanan y Amigonan, Conocirnan.
su amigonan di Casino, su bon amigonan di cas Djo Tromp y Mario Vrolijk.

Demas famianan: Perez, Donata, Alvarez, Gonzalez, Yarzagaray, Hill, Giel, Faro, Tromp, Hoek, Rozenberg, Farro, Maduro, Odor, De Cuba, Ridderstap, Scharbaay, Ruiz, Kelly, Velazquez, Cabenda, Ter Beek, Kock, Dijkhoff, Trimon, Figaroa, Geerman, Dania, Willems, Croes, v/ der Kooy, Silonero, Godoy, Salomon, v/der Biezen, Jansen, Luidens, Tuitt-Appeldoorn, Werleman, Wever, Fraser, Lienhart, De Jong y Bareño.

Si den caso di nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar, dialuna 5 di november 2018, di 2or pa 4or atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico na playa.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diasabra 3 di november 2018 di 7or pa 9or anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Maria Concepcion Martinez-Fontalvo

*05-08-1923 - †31-10-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa Sra. Viuda Maria Libia Dirksz-Arbelaez, yiunan, rumannan y demas famia kier a gradici na tur esnan cu di un manera of otro a duna nan atencion durante enfermedad y e tempo dificil di fayecimento y entiero di nos ser stima:



Ciriaco Dirksz

Mihor conoci como " Ciro"
*08-08-1939 - + 24-10-2018

Danki na tur esnan cu a manda flor, krans telegram, mensahe riba facebook, whatssapp y esnan cu a duna palabra di consuelo via telefoon, bisiñannan, Sjanco y sra Mena Delaney y famia, sr. Roy Geerman y famia. Un danki special na personal di Dhr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr R. Leong, Dr. Jonkhoff, Dr. E de Cuba, Edmund Harms Foundation y su enfermeronan Nadiuska, Angelo, Deborah, Lion, Magaly y Joalyn, Aurora / Royal funeral Home y su staff pa e bon servicio, Señor Oslin Toppenberg pa su bunita speech na aeropuerto y e empleadonan cu tabata presente.

Boso atencion tabata un gran Consuelo pa nos. Alavez nos kiera haci un invitacion pa tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar dia 2 – 5 y 7 di November 2018 pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di e ultimo Misa lo tin un Santo Rosario na cas Rooi Bosal 94-A na Sta Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Hosé Tromp

Mihor conoci como:
Quince di TX-15
*08-12-1947 - †29-10-2018

Mayronan: †Hipolito L. y †Anna Tromp

Na nomber di su
Rumannan: Violanda Tromp y famia
Sofia Tromp y famia
Maria y Tuyo Gomez y famia
Hipolito Tromp y famia
Olga Kelly y famia
Lidwina y Mito Feliciana y famia
Edwin y Filomena Tromp y famia
Fortunata Tromp y famia
Evelyn Tromp y famia
Juan y Jacoba Gomez y famia

Mescos cu ruman: Nicolina Tromp y famia
Simon Tromp y famia

Sobrino(a)nan: Juni Wernet y famia
Mirella Wernet y famia
Miloeschka Boekhoudt y famia
Anthony Wernet y famia
Yvonne Tromp y famia
Vivian Gomez y famia
Francis Gomez y famia
Jeremy Kelly y famia
Ramsis Gonzalez
Sherwin Gonzalez y famia
Melvin Gonzalez y famia
Stefany Tromp
Kimberly Tromp
Natasha Tromp
Samantha Tromp
Edwin Tromp (JunJun) y famia
Soledad (Chichi) y famia
Kimberly Tromp
Ludmery Feliciana
Elton Feliciana
Xiomara Gomez
Jeremy Gomez

Sobresobrino(a)nan: Richardine, Jonathan, Josephine, Kevin, Joshua, Milicen, Juritza, Mitchel, Jaycelyn, Devan, Kaylee, Melanie, Jan, Sion, Zinar, Franki, Charlie, Sherlyn, Dizany, Zivah, Lushendrick, Kayleeeann, Shuris-Maily, Jahkayden, Shurandy, Gilikiana, Derylainne

Mihor amigonan: Japi, Orlando, Andres, Eddy, Carlito

Nos disculpa si nos por a lubida algún famia of conocir.

Demas famia: Tromp, Wernet, Gomez, Croes, Kelly, Morell, Gonzalez, Feliciana, Fingal, Jeandor, Oseanna, Giel, Farro, , Bikker, Henriquez, Fradle

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 1 di november 2018 di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaierna 2 di november 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki , esposa, yiu, mama, tata, ruman y demas famia Jacobs y Figaroa kier a gradici di curason tur esnan cu a mustra nan atencion y a duna sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Hyacintho Gregory Jacobs

"Gorry"

Un danki special na Dokter Pieterse y su ex-coleganan di Douane.
Un danki special tambe na Raquel y Tania, 2 ex-coleganan, pa nan atencion y yudansa di dia y anochi den nos tristesa.
Alaves nos ta invita pa 1 Santo Sacrificio di Misa na kapel di Alto Vista, diamars 6 di November 2018 pa 5'or di atardi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

THE LORD IS MY LIGHT AND MY SALVATION
WHOM SHALL I FEAR?
THE LORD IS THE STRONGHOLD OF MY LIFE
OF WHOME SHALL I BE AFRAID?
PSALM 27.1

Gobierno tey pa un rato pero pueblo tey pa keda

Persecucion politico dor di gobierno tumando un rumbo peligroso

PARLAMENtario Arthur Dowers di fraccion di AVP a mustra cu gabinete Otmar Oduber – Evelyne Wever Croes a bolbe perde un caso den Corte y ta di tantisimo caso cu e gobierno aki ta perde pa loke ta persecucion politico.

Dowers a mustra cu na e momentonan aki e gobierno aki ta marcando recordnan di perde caso pa persecucion politico y na luga di siña nan les, nan ta sigui cu e instigacion y persecucion politico aki y pa esaki tin un motibo tambe.



"Ora cu nos mira con Corte mes ta pidi gobierno pa stop cu e persecucion politico aki, mester splica tambe ta di con e gobierno aki ta sigui cu e proceso aki, ya cu no ta for di saco di e ministernan di e gobierno aki e placa ta Sali pa paga e costonan di un proceso asina, pero ta pueblo tin cu paga esaki.

Nos por a mira con decisionnan di Corte ta pone gobierno paga trahadonan cu nan a kita sumanan di 60 mil, 90 mil, 40 mil florin, 20 mil florin y cantidad di otro sumanan mas pa motibo cu e decision cu a tuma pa manda e hendenan aki cas no ta hustifica.

Sinembargo aki un biaha mas nos por mira cu esaki tampoco gobernantenan aki ta kibra nan cabes, ya cu ta cu placa di pueblo ta paga e sumanan aki mientras cu e cupo di trabou cu nan a crea dor di e persecucion politico aki, ta wordo yena pa friends and family.

Loke e gobierno aki no ta realisa su mes ta cu e hendenan aki cu tabata traha den gobierno, no t hendenan cu tabata traha pa un partido politico, nan tabata den servicio di gobierno y mescos cu tur otro hende, nan tin derecho di haya un contract den gobierno.

Pero awor MEP a stipula un norma nobo, un norma caminda un hende mester ta MEP pa e por traha den gobierno pasobra MEP ta critica tur hende cu a haya un trabou den gobierno, ta kita tur hende cu a haya un trabou den gobierno y solamente si bo ta MEP of un hende a pega un sticker di MEP, e ora nan por traha ya cu e ora bo ta famia di MEP.

Esey ta cla ya cu e friends and family tur hende sa cu ta nan famia y nos por asumi cu nan ta confia nan famia y otronan cu a vota pa nan, y eseynan ta prome yega pa drenta den gobierno, primo of ruman y aki no ta importa si primo of ruman ta corupto, si nan ta bende droga, si nan a comete corupcion, si nan a comete fraude of desfalco, esey no ta importante, ya cu importante ta si bo ta famia.

Si bo ta famia bo mag di drenta y tur otro hende mester hala for di caminda pasobra cu MEP a yega.

Mi ta kere cu MEP mester realisa su mes cu loke nan ta haciendo, ta causa repudio cerca hendenan di cotra partido, pero hasta cerca nan mesun hendenan, hasta cerca den nan mesun hendenan ta cuminsa laga duda si ta corecto cu den un estado di derecho bo ta persigui tur hende.

Awor tur hende tambe ta comprende cu awor cu abo ta persigui tur hende cu segun bo ta di contra partido, esey lo nifica cu e siguiente gobierno lo tin legitimatacion pa bay persigui e hendenan cerca dibo.

Bo ta creando un sistema caminda e normanan cu cu ta bay bira, ta cu si bo no ta friends and family di partido MEP bo no por ta den gobierno, anto e siguiente gobierno lo bisa cu si bo ta friends and family di MEP, bo tin cu move.

Mi ta kere cu e henter e asunto aki ta algo peligroso cu ta bay crea hopi daño na nos pais pa un cos cu a wordo condena dor di Corte y cu pueblo tin cu paga pasobra Evelyne Wever Croes, no ta paga ningun cen y ta pueblo tin cu bay paga aworaki basta di miles di florin pasobra Eevelyne Wever Croes y Otmar Oduber a dicidi cu nan ta bay persigui tur hende.

Nos tin indiacion cu e dosnan cu ta draai y gobierno actual ta e dosnan cu mi a menciona nan nomber y nos ta kere cu e dosnan aki ta na cabes di e racha di persecucion politico cu ta tumando luga," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Prome tayer pa realisa "E-Government"

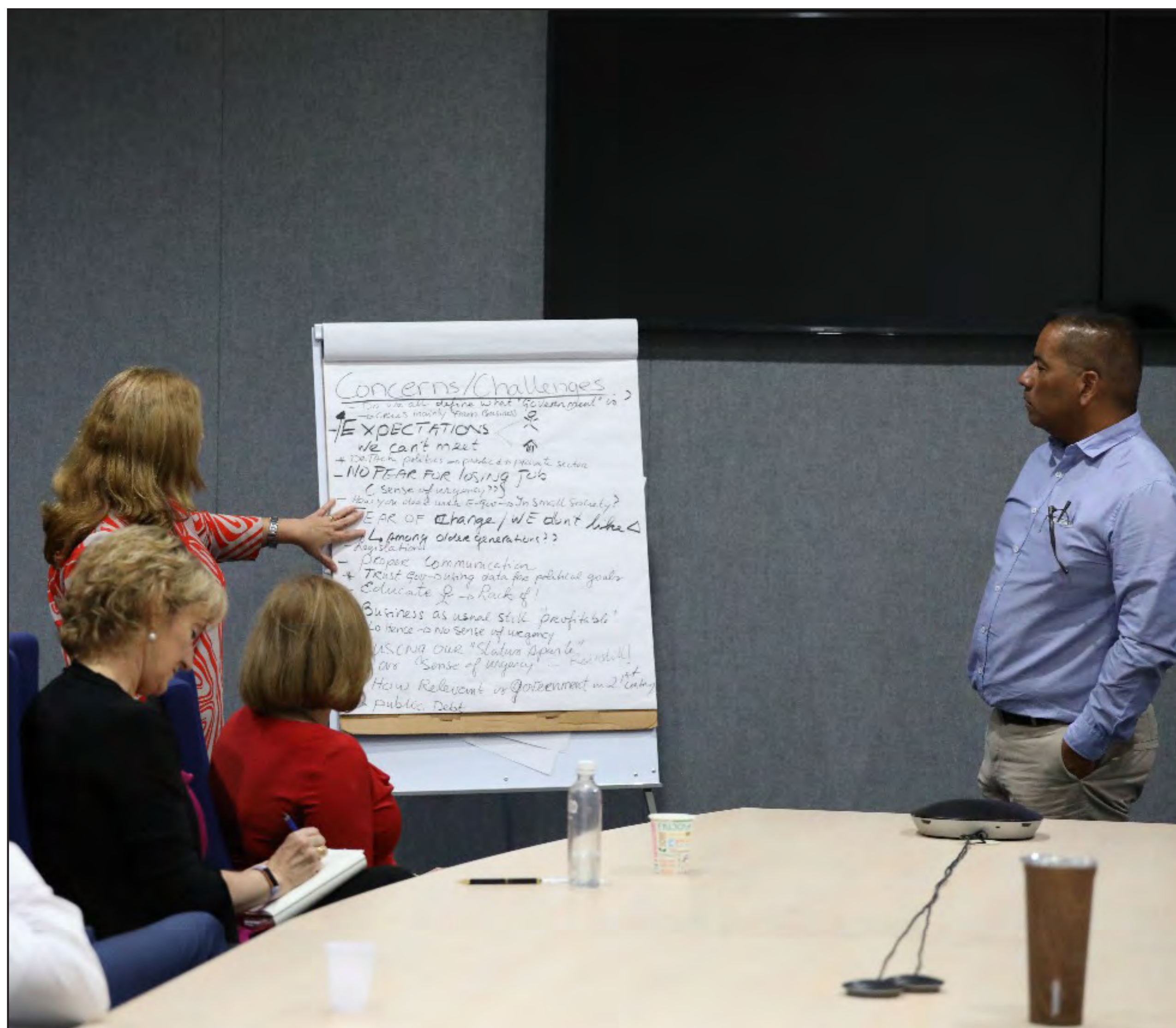
Diahuebs mainta a tuma luga e prome 'eGovernment & Digital Transformation Workshop'. Den e sesion aki varios departamento di Gobierno, conseheronan di Minister, NGOs y diferente otro stakeholders a participa na e prome 'think-tank' pa hunto determina e vision pa desaroya un plataforma di 'eGovernment' eficiente y efectivo pa beneficia comunidad henter.

Tambe tabatin participacion di oradornan internacional, cu tin hopi conocemento y experiencia cu diferente pais den e tema di 'eGovernment', entre otro Estonia y Australia.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes na e ocasion aki a duna un discurso cortico expresando na prome luga su satisfaccion y alegria di wak e entusiasmo y compromiso cu esnan concerni tin cu e iniciativa importante pa Gobierno di Aruba.



Tempo cu mi a asumi cargo casi un aña atras, nos tawatin un vision. Un vision pa transforma nos Gobierno den un Gobierno di futuro door di Transformacion Digital, pa asina brinda miho servicio na nos ciudadanonan. "e-Government" tin hopi beneficio pero na final di dia, e ta trata di e ser humano. Gabinete Wever-Croes ta comprometi pa enfoca riba un maneho pa pone e ser humano central como tambe riba un maneho na unda niun hende lo wordo laga atras."



El a bisa cu desde principio, su Gobierno tawata sa cu esaki lo ta un reto grandi. Pero cu e conviccion cu nada cu ta valioso ta bin sin su retonan. Pero tambe nan ta convenci cu tin oportunidadnan. "Awo nos tin e oportunidad pa haci'e bon pa futuro y pa e futuro generacionnan. E decisionnan cu nos tuma awe, dentro di algun luna y of e aña siguiente, lo ta sumamente importante pa establece e direccion di futuro pa construi un fundeshi solido, sea tecnico of capital, pa asina nos bira e Gobierno di futuro di nos meta. Di e manera aki, nos lo duna ehempel na otronan tambe."

Esaki tawata e prome encuentro pa realisa 'eGovernment. Tin di remarca cu e entusiasmo tabata grandi, y discusionnan a wordo hiba den un manera constructivo. Dentro di poco lo comparti e resultado di e workshop aki, y e siguiente pasonan cu pais Aruba tin cu tuma pa yega na e vision di 'eGovernment' y Digital Transformation.